

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. december 19-én megtartott munkaterv szerinti ülésén – közmeghallgatásán a Rákóczi-vár lovagtermében.

**Jelen vannak:**

Árvay József elnök  
Tóth Lászlóné képviselő

**Meghívott:**

Koncz Ferenc polgármester  
Dr. Egeli Zsolt alpolgármester  
Nyiri Tibor alpolgármester  
Dr. Sável Katalin aljegyző  
Hegedűsné Pataky Ildikó nemzetiségi óvodavezető  
Ráczné Váradí Éva igazgató, Rákóczi Zsigmond Református Általános Iskola  
A német közösség tagjai  
Borbély Beáta testületi referens

**Árvay József elnök** köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy a két képviselőből kettő jelen van, a testület határozatképes. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Tóth Lászlóné legyen, amit testületi tagok **2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett, egyhangúlag** elfogadnak, és az alábbi határozatot hozzák:

**141/2017 (XII. 19.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztása**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. december 19-ei közmeghallgatás jegyzőkönyv-hitelesítőjévé Tóth Lászlóné képviselőt választja meg.

**Árvay József elnök** javaslatot tesz a közmeghallgatás napirendjére, melyet a képviselők **2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett, egyhangúlag** az alábbiak szerint fogadnak el:

**142/2017 (XII. 19.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: napirend elfogadása**

**1. Szerencsi Óvoda német nemzetiségi csoportjának műsora**

**2. Tájékoztató Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017-ben végzett munkájáról és a 2018. évre vonatkozó terveiről**

*Előadó: Árvay József elnök*

**3. Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évre vonatkozó tervei**  
*Előadó: Árvay József elnök*

**Tájékoztató Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017-ben végzett munkájáról és a 2018. évre vonatkozó terveiről**

**Árvay József elnök:** Immár nyolcadik alkalommal tart közmeghallgatást a szerencsi német nemzetiségi önkormányzat, amelynek a tagjai az alakuló ülésen hozott határozat alapján továbbra is tiszteletdíj és rendszeres költségtérítés nélkül végzik a munkájukat.

Néhány számadat a 2017-es esztendőről:

A testület 2017-ben mostanáig 20 alkalommal ülésezett, ahol összesen több mint 140 határozatot hoztunk. Döntöttünk többek között együttműködési megállapodásokról, rendezvények megvalósításáról, pályázatok benyújtásáról, támogatásokról, más német nemzetiségi önkormányzatok eseményein való részvételről, a helyi óvodai, általános iskolai és középiskolai német nyelvoktatás támogatásáról.

A testületi ülések jegyzőkönyvei a megalakulástól napjainkig elkészültek és megküldésre kerültek a törvényességi felügyeletet gyakorló közigazgatási szervhez. A jegyzőkönyvek és előterjesztésekkel kapcsolatban nem érkezett kifogás.

Tevékenységünkről:

Az idei esztendő első programja a Magyarországi Németek Napján való részvétel volt január elején, majd január 28-án a málenkij robotra hurcolt szerencsi és ondi lakosok emléktábláinak a felavatása történt. A megvalósításra a GULÁG/GUPVI Emlékév keretében nyertünk pályázati úton támogatást. Az eseményen részt vett és felszólalt a még egyetlen élő szerencsi hajdani kényszermunkás Lekner Irén. Az eseményről kezdeményezésünkre tudósított a M1 televízió.

Az idén második alkalommal íteltük oda a Braun Erzsébet-díjat, amit a gimnázium német munkaközösségének a javaslata alapján Kis Kamilla Virág, a Bocskai gimnázium 11. H. osztályos diákja vehetett át.

Február 17-19 között Pécsen rendezték meg a GULÁG/GUPVI emlékév záró konferenciáját, amelyre előadóként meghívást kaptam.

Az emlékév keretében Oroszné Stumpf Éva muzeológus a megbízásunkra megyei szintű kutatást végzett a málenkij robotra hurcolásról. Az eredményeket könyvbe foglaltuk, aminek március 17-én volt az ünnepélyes bemutatása. Az eseményen előadást tartott Dr. Bognár Zalán, a Károlyi Gáspár Református Tudományegyetem docense, a témakör egyik hazai szaktekintélye.

Március 15-én megemlékeztünk a forradalom és szabadságharc német származású tábormokairól.

Március 15-e jelentős változást hozott az önkormányzat munkájában. Árvai Attila elnök lemondott a tisztségéről és a képviselőségéről. Azóta a testület két fővel működik, az elnöki feladatokat Árvay József látja el.

Áprilisban immár hagyományosan képviseltettük magunkat a városnap rendezvénysorozaton.

Június első szombatján újabb harminc kistűt ültettünk el a fenyvesben, amit a jövő esztendőben is folytatni fogunk.

Immár hagyományosan részt vettünk a rátkai káposztafesztiválon.

Tovább bővültek kapcsolataink. A kárpátaljai németekkel történő személyes kapcsolatfelvétel érdekében kirándulást szerveztünk. Az utazást 55 fő részvételével 2017. június 18-19-én valósítottuk meg. Jártunk Beregszászon, megnéztük a munkácsi várat, majd a helyi német egyesület kulturális csoportjai közel kétórás, fergeteges műsort adtak számunkra. Másnap ellátogattunk a Vereckei-hágóhoz, megtekintettük a Árpád vonal nagyközönség előtt megnyitott szakaszát. Remélem, akik ott voltak, jól érezték magukat és élményekkel gazdagodva tértek haza.

Zarándoklatot szerveztünk a szolyvai emlékparkba.

Kezdeményeztük a tragikus hirtelenséggel elhunyt Kék János rakamazi német elnök megyei kitüntetését.

Támogattuk a kárpátaljai Tiszabökenyben egy római katolikus templom felépítését, amit az Isten házában elhelyezett emléktáblával köszönt meg a helyi gyülekezet.

A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat idén Sárospatakon rendezte meg a X. Regionális Német Nemzetiségi Fesztivált. Az eseményen egy kis csoporttal képviseltettük magunkat és ételkóstolóval járultunk hozzá a program sikeréhez.

A Szovjetunióba elhurcolt politikai foglyok és kényszermunkások emlékére keretében egy kutatócsoport tagjaként Örményországban, Kazahsztánban, Üzbegisztánban és Oroszországban jártam, ahol több mint harminc egykori lágerhelyet és lágertemetőt kerestünk fel, fejet hajtottunk az áldozatok emléke előtt is imát mondtunk.

Június 21-én délután természeti katasztrófa sújtotta a Szerencséhez közeli Megyaszót, amely során mintegy 90 lakóház sérült meg, közülük több mint harminc lakhatatlanná vált. Önkormányzatunk megalakulása óta több alkalommal nyújtott segítséget a rászorulóknak, legutóbb Esztergomnak a dunai áradás kapcsán. Idén 25 000 Ft-ot utaltunk át Megyaszó Nagyközség Önkormányzatának a településen élő, a természeti csapásban kárt szenvedett német származású lakosság kárának enyhítésére.

A nyári hónapok az augusztus 5-ei nagyrendezvény előkészítésével teltek. Ebben az esztendőben az VII. Szerencsi Német Nemzetiségi Közösségi és Családi Napnak immár hagyományosan az Árpád-hegyi Horgásztó és Szabadidőközpont volt a

helyszíne. Az eseményen adtuk át Oroszné Stumpf Évának a Szerencs Német Nemzetiségi Közösségéért kitüntetést. A gazdag kulturális programot habparti zárta.

Felújítottunk pályázati támogatással Bodrogkeresztúrbán és Szegi határában egy-egy emlékkeresztet.

Augusztus 20-án kiállítást rendeztünk Matl Péter festőművész német témájú alkotásaiból a Rákóczi-vár árkádos termében. A tárlatot Dr. Surján László egykori népjóléti miniszter és Dr. Szilágyi Péter, a Miniszterelnökség nemzetpolitikaért felelős helyettes államtitkára nyitotta meg.

Az önkormányzat tevékenységének a bemutatására facebook oldalt működtetünk.

Augusztus végén nemzetiségi vezetőknek rendeztünk közéleti képzést, aminek Tircsi Richárd, az Emberi Erőforrások Minisztériumának főosztályvezetője volt az előadója.

A Szovjetunióba elhurcolt politikai foglyok és kényszermunkások emlékére keretében rendezett számos programon vettünk részt Budapesten és más városokban, többek között a Honvéd téren lévő GULÁG emlékműnél és az újonnan felavatott Málenkij Robot Emlékhelynél, ahol az egykori atombunkerben november 25-étől már a Nemzeti Múzeum által rendezett állandó kiállítás is várja az érdeklődőket.

Október 6-án megemlékeztük az aradi vértanúkról, akik közül többen is német származásúak voltak.

Személyes kapcsolatot ápolunk Szerencs németországi testvérvárosa civil szervezetével, amely partnerség sok lehetőséget tartogat a jövőre nézve.

A német nyelvoktatást segítő módszertani kiadványt rendeltünk a helyi óvodában működő német nemzetiségi óvodai csoportnak.

Közösségünk egyik művész tagja, Rolek Gábor képviseltette magát a megyei német nemzetiségű alkotóinak munkáiból összeállított tárlaton Budapesten, a Magyarországi Németek Házában.

Magda Gábor révén 2018-as képes kalendáriumokat rendeltünk a német evangélikus egyháztól, amelyeket a nemzetiségi óvodai csoport tagjainak, német tanuló helyi általános iskolásoknak és gimnazistáknak, valamint most a szerencsi német közösség családjainak adunk át.

A köszöntöttük a szerencsi német közösség legifjabb tagját, az öthónapos Schuller Ankát.

### **Néhány az idei évhez kapcsolódó információ, esemény:**

Lénártné Erdélyi Klára óvodapedagógus anyagi támogatásunkkal folytatta a német nemzetiségi óvónői tanulmányait az Apor Vilmos Katolikus Főiskolán.

Idén is járattuk a magyarországi németek hetilapját, a Neue Zeitungot, amit elolvasás után a helyi iskolákba juttattuk el a nyelvtanulás elősegítésére.

Az óvodások számára megrendeltük a Mini Spatzenpost című gyerekújságot. Részt vettünk a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elnökségi ülésein, közgyűlésein.

Támogatást biztosítottunk többek között a Szerencsi Polgárőr Egyesületnek, a Szerencs Német Nemzetiségi Közösségéért Alapítványnak.

Együttműködési megállapodást kötöttünk a szerencsi református egyházközséggel.

Részt vettünk a málenkij robotra hurcolásról tartott országos, térségi, regionális és országos megemlékezéseken.

Magda Gábor úr közreműködésével az idén is rendeltünk kalendáriumokat a Német Evangélikus Egyháztól, amit a németül tanuló óvodások, iskolások és a szerencsi német közösséghez tartozó családok között osztunk ki.

Családonként ötezer forinttal járultunk hozzá, hogy a szerencsi német közösség tagjainak karácsonyi asztalára sváb hagyományok szerint készült étel kerüljön.

### Gazdálkodás

Önkormányzatunk gazdálkodásában költséghatékony feladatellátásra és takarékosagra törekszik. Igyekszünk bevételeinket folyamatosan bővíteni. Költségvetésünkben kiadásként sem tiszteletdíj, sem rendszeres költségtérítés nem jelentkezik.

A takarékos gazdálkodásnak köszönhetően a vállalt feladataink ellátása mellett már tavaly sikerült pénzügyileg megalapozni a 2017-ös esztendő, amit 2 millió 742 ezer forint pénzmaradvánnyal nyitottunk, aminek a jelentős része a GULÁG Emlékév elnyert támogatás volt, amivel az előírt határidőre elszámoltunk.

A nemzetiségi pályázatok keretében a nyári rendezvényünkre 200 ezer forintot kaptunk a szaktárcától.

Munkánkhoz a B.-A.-Z. Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzattól 40 ezer forint, a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülettől 70 ezer forint támogatást kaptunk.

### Kapcsolat települési önkormányzattal, polgármesteri hivatallal

Szerencs Város Önkormányzata és Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat kapcsolatát továbbra is partnerség és szakmaiság jellemzi. Munkánkhoz az önkormányzat és a polgármesteri hivatal vezetésétől, valamint a hivatal munkatársaitól minden elvárható segítséget megkapunk és megkapunk.

A tájékoztató elfogadását szavazásra bocsátja, melyet a képviselő-testület 2 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett elfogad, és az alábbi döntést hozza:

**143/2017 (XII. 19.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017-ben végzett munkájáról szóló tájékoztató elfogadása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2017. évi munkáról szóló tájékoztatót annak tartalmával elfogadja.*

Árvey József a továbbiakban ismerteti a jövőre vonatkozó terveket:

Önkormányzatunk a jövőben is négyes célkitűzésének megfelelően végzi majd a munkáját az eddig elért eredmények megőrzésével.

Terveink között szerepel az együttműködő partnereink körének folyamatos bővítése. Továbbra is nagy hangsúlyt helyezünk a szerencsi közösség megerősítésére, közös programok, kirándulások szervezésére.

Emellett továbbra is színesíteni kívánjuk városunk közéletét.

Élni kívánunk minden a szerencsi német közösség érdekét szolgáló pályázati lehetőséggel, amelyek egy részre kiírásra került.

Szeretnénk tovább bővíteni kapcsolatrendszerünket, azért a jövő évi szakmai tanulmányutunkat Sopron környékére és az ausztriai Máriacellbe, a híres zarándokhelyre tervezzük, aminek az anyagi háttérét az alapítvánnyal közösen igyekszünk majd előteremteni. Itt mondunk köszönetet Pocsai Lászlóné Katikának, a Szerencs Német Nemzetiségi Közösségéért Alapítvány elnökének, hogy anyagilag is segítette az idei kárpátaljai kirándulást és a közösségi és családi nap megszervezését. Köszönöm a megtisztelő figyelmet és várom az észrevételeket, javaslatokat.

Dr. Egeli Zsolt, valamint Nyiri Tibor alpolgármesterek a települési önkormányzat nevében gratulál a nemzetiségi önkormányzat idei munkájához, amely rendkívül színes, és tartalmas volt. További jó együttműködést kívánnak a jövőre vonatkozóan is.

**Árvey József elnök** további hozzászólás hiányában a közmeghallgatást berekeszti.

k. m .f

Árvey József  
NKÖ elnöke

SZERENCs VÁROS NEMET  
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
1900 Szerencs, Rákóczi u. 89  
Adószám: 15784355-1-05

Tóth Lászlóné  
Tóth Lászlóné  
jkv hitelesítő